Corrigé des exercices : Vocabulaire du Coran 3 : Particules et petits mots 2

Vocabulaire du Coran

Corrigé détaillé des exercices sur « Vocabulaire du Coran 3 : Particules et petits mots 2 » (Vocabulaire du Coran), avec explications pas à pas.

Contenu en cours de relecture.

Exercice 1

Traduis chaque mot en français.

1. لَعَلّ
   → **peut-être, afin que**
2. أَم
   → **ou (question)**
3. لَمّا
   → **lorsque ; pas encore**
4. أَلا
   → **n'est-ce pas ! (alerte)**
5. مَع
   → **avec**
6. لَو
   → **si (irréel)**

Les sens sont ceux donnés dans la leçon.

Exercice 2

Écris en arabe, avec les voyelles, le mot qui correspond au sens donné.

1. bientôt (futur)
   → **سَوْفَ**
2. est-ce que ? (question)
   → **هَل**
3. alors, dans ce cas
   → **إِذْن**
4. si ce n'était, pourquoi pas
   → **لَوْلا**
5. mais plutôt
   → **بَل**

6. quant à
   → أَمّا

Exercice 3

Écris la prononciation (transcription en lettres latines) de chaque mot.

1. أَلا
   → alā
2. مَع
   → maʿa
3. لَو
   → law
4. سَوْف
   → sawfa
5. هَل
   → hal

Exercice 4

Écris en arabe vocalisé chaque mot à partir de sa prononciation.

1. lawlā
   → لَوْلا
2. bal
   → بَل
3. ammā
   → أَمّا
4. ḥattā
   → حَتَّى
5. lākin
   → لٰكِنْ

Exercice 5

Voici des mots écrits sans voyelles. Recopie-les avec toutes leurs voyelles, comme dans la leçon.

1. لعل
   → لَعَلّ
2. لما
   → لَمّا

3. ألا
   أَلا →
4. سوف
   سَوْف →
5. إذن
   إِذْن →

La vocalisation attendue est celle du vocabulaire de la leçon.

Exercice 6

Choisis le bon sens dans la liste : si (irréel) ; alors, dans ce cas ; n'est-ce pas ! (alerte) ; avec ; lorsque ; pas encore ; bientôt (futur).

1. لَمّا
   → lorsque ; pas encore
2. أَلا
   → n'est-ce pas ! (alerte)
3. مَع
   → avec
4. لَو
   → si (irréel)
5. سَوْف
   → bientôt (futur)
6. إِذْن
   → alors, dans ce cas

Exercice 7

Chaque indice est une explication en arabe (donnée dans la leçon). Écris le mot de la leçon qui correspond.

1. ترجّ
   لَعَلَّ →
2. حرف عطف
   أَم →
3. حين / نفي
   لَمّا →
4. للتنبيه

أَلا →

5. مصاحبة

مَع →

Exercice 8

Chaque ligne donne un court extrait de la liste de vocabulaire, puis un mot de la leçon qui s'y trouve. Donne le sens de ce mot (sens linguistique seulement).

1. وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ← لَعَلّ
   → peut-être, afin que
2. أَمْ لَكُمْ سُلْطَٰنٌ مُّبِينٌ ← أَم
   → ou (question)
3. فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِيَ يَٰمُوسَىٰٓ ← لَمّا
   → lorsque ; pas encore
4. أَلَآ إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ← أَلا
   → n'est-ce pas ! (alerte)

Exercice 9

Dans chaque extrait, recopie le mot qui correspond au sens donné (copie-le tel qu'il est écrit).

1. وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ← « peut-être, afin que »
   → لَعَلَّكُمْ
2. فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِيَ يَٰمُوسَىٰٓ ← « lorsque ; pas encore »
   → فَلَمَّآ
3. أَلَآ إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ← « n'est-ce pas ! (alerte) »
   → أَلَآ
4. فَكَفَرُوا۟ بِهِۦ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ← « bientôt (futur) »
   → فَسَوْفَ

Le mot peut porter un préfixe ou un suffixe (par exemple « et », « le », « leur »).

Exercice 10

Compte les mots de chaque extrait (les mots sont séparés par des espaces).

1. وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلْخَآئِضِينَ
   4 →
2. وَدُّوا۟ لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ
   4 →

3. فَكَفَرُوا۟ بِهِۦ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
   4 →
4. وَهَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ
   4 →

Exercice 11

Recopie le mot demandé.

1. Premier mot de : وَدَاعِيًا إِلَى ٱللَّهِ بِإِذْنِهِۦ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا
   وَدَاعِيًا →
2. Dernier mot de : نَحْنُ خَلَقْنَٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ
   تُصَدِّقُونَ →
3. Premier mot de : بَلْ هُمُ ٱلْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ
   بَلْ →
4. Dernier mot de : فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا۟ بِٱلطَّاغِيَةِ
   بِٱلطَّاغِيَةِ →

Exercice 12

Dans chaque paire, quel mot est le plus fréquent dans le Coran ? Utilise les nombres de la leçon.

1. لَعَلّ / لَمّا
   لَمّا →
2. أَم / مَع
   مَع →
3. أَلا / لَو
   لَو →
4. سَوْف / هَل
   هَل →
5. إِذْن / لَوْلا
   لَوْلا →

Le nombre indiqué dans la leçon est le nombre d'occurrences.

Exercice 13

Range ces mots du plus fréquent au moins fréquent (écris les mots sur une ligne, séparés par « ، »).

1. حَتَّى ، لَو ، مَع ، لَمّا
   → لَو ، لَمّا ، مَع ، حَتَّى

Exercice 14

Vrai ou faux ? Corrige si c'est faux.

1. « أَم » signifie « ou (question) ».
   → Vrai.
2. « لَمّا » signifie « mais plutôt ».
   → Faux : « لَمّا » signifie « lorsque ; pas encore ».
3. « أَلا » signifie « n'est-ce pas ! (alerte) ».
   → Vrai.
4. « مَع » signifie « mais ».
   → Faux : « مَع » signifie « avec ».
5. « لَو » signifie « si (irréel) ».
   → Vrai.
6. « سَوْف » signifie « peut-être, afin que ».
   → Faux : « سَوْف » signifie « bientôt (futur) ».
7. « هَل » signifie « est-ce que ? (question) ».
   → Vrai.
8. « إِذْن » signifie « mais ».
   → Faux : « إِذْن » signifie « alors, dans ce cas ».

Exercice 15

Combien de lettres compte chaque mot (sans compter les voyelles) ?

1. أَلا
   3 →
2. سَوْف
   3 →
3. إِذْن
   3 →
4. لَوْلا
   4 →

Exercice 16

Remets les lettres dans l'ordre pour retrouver un mot de la leçon, puis écris-le avec ses voyelles.

1. أ ـ ا ـ ل

أَلا →

2. ف ـ س ـ و

سَوْف →

3. ن ـ ذ ـ إ

إِذْن →

4. ل ـ و ـ ا ـ ل

لَوْلا →

Exercice 17

Quelle est la fonction de chaque petit mot ? Réponds en arabe, comme dans la leçon (négation, condition, question…).

1. مَع

مصاحبة →

2. لَو

شرط غير متحقق →

3. سَوْف

للمستقبل →

4. هَل

للاستفهام →

5. إِذْن

جواب وجزاء →

6. لَوْلا

حرف امتناع →

Exercice 18

Combien de fois ce mot apparaît-il dans le Coran ? Relève le nombre dans la leçon.

1. هَل

93 →

2. إِذْن

39 →

3. لَوْلا

75 →

4. بَل
   127 →

Exercice 19

Écris en arabe vocalisé les mots suivants.

1. comme si
   → كَأَنّ
2. peut-être, afin que
   → لَعَلّ
3. ou (question)
   → أَم
4. lorsque ; pas encore
   → لَمّا
5. n'est-ce pas ! (alerte)
   → أَلا
6. avec
   → مَع

Exercice 20

Classe chaque mot : « plus de 127 fois » ou « 127 fois ou moins » dans le Coran (nombres de la leçon).

1. إِذْن
   127 → fois ou moins
2. لَوْلا
   127 → fois ou moins
3. بَل
   127 → fois ou moins
4. أَمّا
   127 → fois ou moins
5. حَتَّى
   → plus de 127 fois
6. لٰكِنْ
   → plus de 127 fois

Exercice 21

Écris le sens de chaque mot en français, puis écris-le dans une phrase de ton choix (au moins deux mots).

1. حَتَّى
   → jusqu'à ce que (+ phrase libre)
2. لٰكِنْ
   → mais (+ phrase libre)
3. لَن
   → ne… jamais (futur) (+ phrase libre)
4. كَأَنّ
   → comme si (+ phrase libre)

Exercice 22

Écris trois mots de la leçon que tu retiens le mieux, avec leur sens (réponse libre).

1. Mot 1, mot 2, mot 3
   → Réponse libre, par exemple : لَعَلّ = peut-être, afin que ; أَم = ou (question) ; لَمّا = lorsque ; pas encore

Exercice 23

Dans chaque extrait, un mot de la leçon est donné. Écris sa prononciation et son sens.

1. وَدَاعِيًا إِلَى ٱللَّهِ بِإِذْنِهِۦ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا ← إِذْن
   → idhan — alors, dans ce cas
2. نَحْنُ خَلَقْنٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ← لَوْلا
   → lawlā — si ce n'était, pourquoi pas
3. بَلْ هُمُ ٱلْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ← بَل
   → bal — mais plutôt
4. فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا۟ بِٱلطَّاغِيَةِ ← أَمّا
   → ammā — quant à